

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12625B

Version: 01/2025

IAN 470682_2407



POP-UP BEACH SHELTER

(GB)

POP-UP BEACH SHELTER

Operation and safety notes

(FI)

RANTATELTTA

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

BASIC-POP-UP-STRANDTÄLT

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(PL)

NAMIOT PLAŻOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(LT)

„POP-UP“ TIPO PAPLŪDIMIO PALAPINĖ

Naudojimo ir saugos pastabos

(EE)

POP-UP RANNATELK BASIC

Kasutamise- ja ohutusjuhised

(LV)

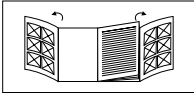
BASIC “POP-UP” PLUDMALES TELTS

Ekspluatācijas un drošības norādījumi

(DE) (AT) (CH)

BASIC-POP-UP- STRANDMUSCHEL

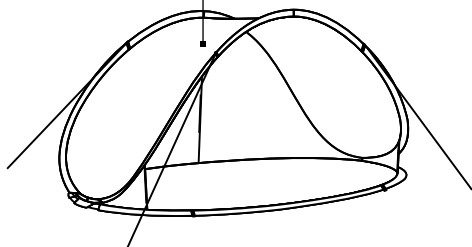
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

i

GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	8
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	11
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	14
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psl	17
EE	Kasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	20
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	23
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	26

HG12625B

1x 1



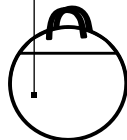
4x 2



8x 3

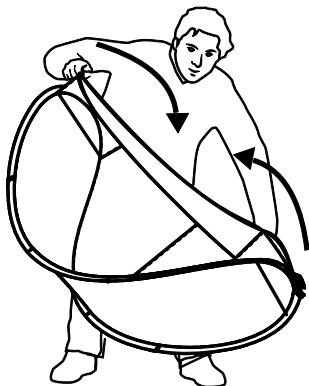


1x 4



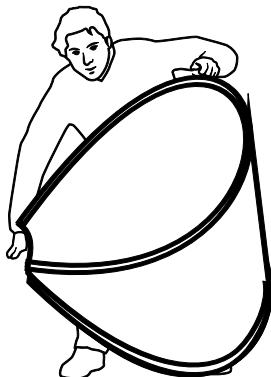
A

HG12625B



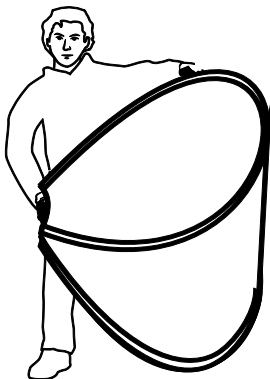
B

HG12625B



C

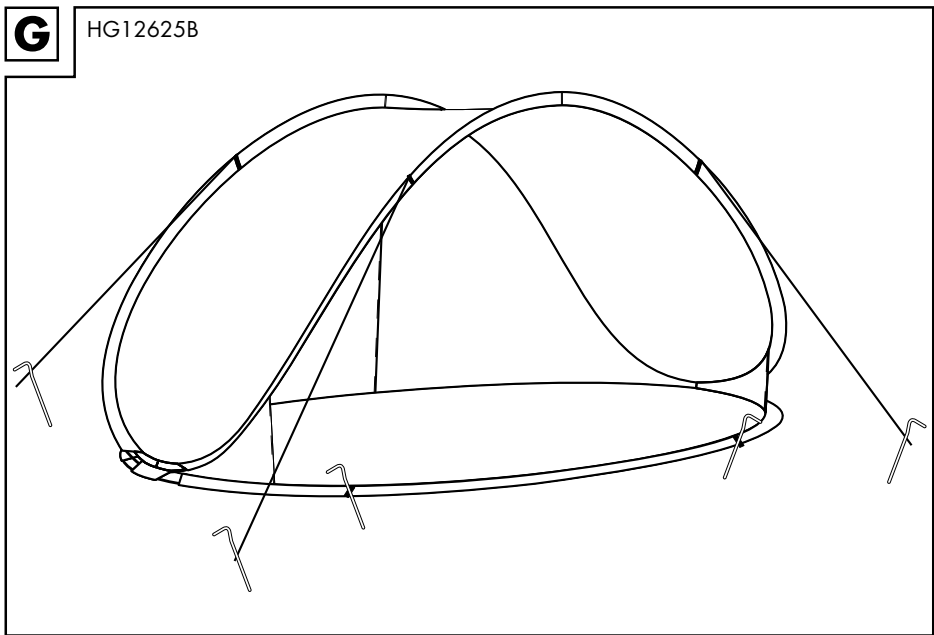
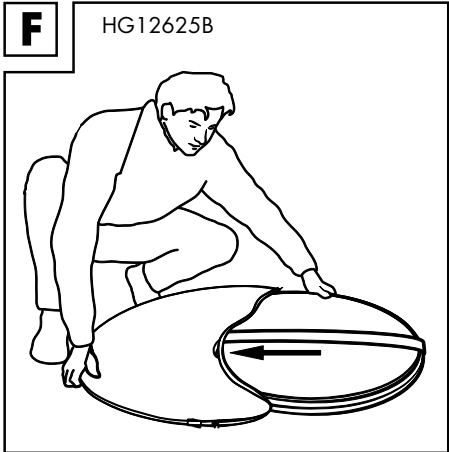
HG12625B



D

HG12625B





List of pictograms used



Safety Information
Instruction for use

POP-UP BEACH SHELTER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper Use

This product is intended for use as protection against the wind and sun. The material of the beach shelter is not watertight over a prolonged period. It should not therefore be used in the rain. The product is not intended for commercial use.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Description of parts and features

- 1 Pop-Up Beach Shelter
- 2 Guy line
- 3 Peg
- 4 Carrying bag

● Technical data

Dimensions: approx. 180 x 125 x 83 cm
(L x W x H)



Safety advice

KEEP INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE.
SUBMIT ALL DOCUMENTS TO A THIRD PARTY
IF DISTRIBUTING THE PRODUCT.

- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.
- ⚠ CAUTION!** Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.
- ⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Never under any circumstances assemble the product in a strong wind.
 - Select a piece of land that is as flat and firm as possible to erect your beach shelter.
 - Sandy surfaces reduce the stability of the beach shelter. Please ensure that the surface provides a firm hold for the pegs.
 - Never knock the pegs into the ground with force! If necessary, the guy lines should only be extended with the help of a loop and the peg positioned in a different location.
 - The intactness of all connection points and the guy lines should be checked regularly, as should the firmness of the pegs in the ground.
 - If the beach shelter is erected in the wrong order, this may cause damage to the beach shelter. All liability is excluded in such cases.
 - It is not recommended to take away any sewn label.
 - Please familiarise yourself with the local fire protection regulations.

⚠ WARNING! Do not use as a camping tent!

⚠ WARNING! Do not have an open fire inside or in the proximity of the beach shelter!

⚠ WARNING! The beach shelter may not be completely shut while there are people inside!

Take note of the effects of the weather and climate

- Please ensure that the beach shelter is not too taut when it is erected, as otherwise it will not be able to adapt to changing weather conditions and may be damaged.
- Zips are wearing parts and do not fall under the guarantee conditions.
- Do not use any insect spray in or on the beach shelter.
- Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the beach shelter skin.

● Assembly

- Please ensure that the product is only assembled/disassembled by a competent person.

● Erecting the product

ATTENTION: Please note that the poles are under tension and snap into the natural shape of the product. Taking care that the release of tension does not cause any injury. Throw the product away from you into the air.

● Folding the product

- Grab all the loops together in one of your hands. Start at the rear end in order to allow the air escape completely through the front entrance (see fig. A-B).
- Keep the four loops gathered in one hand and put the product into an upwards position (see fig. C).

- Press the tip of the upper loop towards the ground and move it towards the middle. Keep pressing downwards the new loops with one hand while the other hand keeps holding the other four loops together (see fig. D (model HG12625B)).
- Loosen the grip of the hand that holds the 4 loops and fold all loops into each other (see fig. E (model HG12625B)).
- You can now store the product in its carrying bag 4 (see fig. F (model HG12625B)).

● Cleaning and care

⚠ CAUTION! Never wash the product in a washing machine.

⚠ CAUTION! Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a danger of damage to the product.

Condensation can form in all synthetic products; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- For cleaning the product and removing any stains you should only use a cleaning agent that is specifically intended for cleaning polyester products.
- Remove any dirt from the product with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the product. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.
- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.
- Store the product in a cool dry area.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 470682_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Käytettyjen kuvakkeiden luettelo



Turvallisuustiedot
Käyttöohje

RANTATELTTA

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja ilmoitetulla käyttöalalla. Säilytä käyttöohje paikassa, josta löydät sen aina. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Oikea käyttö

Tätä tuotetta on tarkoitus käyttää suojana tuulta ja aurinkoa vastaan. Rantasuojan materiaali ei ole vesitiivis pitkäkestoisesti. Sitä ei tästä syystä saa käyttää sateessa. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

UV-STANDARDI 801 - UPF 30

● Osien ja ominaisuuksien kuvaus

- 1 Rantatelttä
- 2 Harusnaru
- 3 Tappi
- 4 Kantolaukku

● Tekniset tiedot

Mitat: noin 180 x 125 x 83 cm
(P x L x K)



Turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE TURVALLISESSA PAIKASSA. ANNA KAIKKI ASIAKIRJAT KOLMANNELLE OSAPUOLELLE, JOS LUOVUTAT TUOTTEEN.

⚠ HUOMIO! LOUKKAANTUMISVAARA!

Varmista, että kaikki osat ovat ehjiä ja että ne on koottu asianmukaisesti. Loukkaantumisvaara olemassa, jos tuote kootaan väärin. Vahingoittuneet osat voivat vaikuttaa turvallisuuteen ja toimivuuteen.

⚠ HUOMIO! Älä jätä lapsia ilman valvontaa.

Tuote ei ole kipeilyteline eikä leikkikalua. Varmista, ettei kukaan, erityisesti lapset, kiipeä tuotteeseen tai nojaudu tuotetta vasten. Tuote voi joutua epätasapainoon ja kaatua. Tämä saattaa aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai vahingon.

⚠ HUOMIO! LOUKKAANTUMISVAARA!

Älä koskaan missään olosuhteissa kokoa tuotetta kovalla tuulella.

- Pystytä rantasuoja mahdollisimman tasaiselle ja kiinteälle maa-alustalle.
- Hiekkaiset pinnat heikentävät rantasuojan vakautta. Varmista, että pinta tarjoaa hyvän pidon tapeille.
- Älä koskaan naputa tappeja maahan voimaa käyttäen! Pidennä tarvittaessa köysiä silmukan avulla, ja aseta tappi toiseen paikkaan.
- Tarkista säännöllisesti kaikkien kiinnityskohtien eheys ja tarkista tappien pysyvyys maassa.
- Rantasuoja voi vaurioitua, jos se pystytetään väärässä järjestyksessä. Tällaisissa tapauksissa kaikki vastuu on poissuljettu.
- Emme suosittele neulottujen etikettien poistamista.
- Tutustu paikallisiin palontorjuntamääräyksiin.

VAROITUS! Älä käytä retkeilytelttana!

VAROITUS! Rantasuojan sisälle tai sen lähelle ei saa sytyttää avotulta!

VAROITUS! Rantasuoja ei ehkä sulkeudu kokonaan, jos ihmisiä on sen sisällä!

Huomioi sään ja ilmaston vaikutukset

- Varmista, että rantasuoja ei ole liian kireällä, kun se pystytetään, sillä muuten se ei pysty mukautumaan muuttuviin sääolosuhteisiin ja voi vaurioitua.
- Vetoketjut ovat kuluvia osia, eivätkä ne kuulu takuuehtojen piiriin.
- Älä suihkuta mitään hyönteissuihkeita rantasuojan sisälle tai päälle.
- Pienet saumojen vuodot voidaan korjata saumasuihkeella, ja rantasuojan pinnalla voidaan käyttää kylästyssuihketta.

● Kokoaminen

- Varmista, että vain pätevä henkilö kokoaa/purkaa tuotteen.

● Tuotteen pystyttäminen

HUOMAA: Huomioi, että tukikepit ovat jännitteisiä ja ponnahtavat tuotteen luonnolliseen muotoon. Varo, ettei jännityksen vapautuminen aiheuta loukkaantumisia. Heitä tuote ilmaan itsestäsi pois päin.

● Tuotteen taittaminen

- Kerää kaikki silmukat yhteen toiseen käteesi. Aloita tuotteen takapäädystä, jotta ilma poistuu kokonaan edestä aukon kautta (katso kuvat A–B).
- Pidä neljä silmukkaa kerättyinä toiseen käteen ja aseta tuote pystyasentoon (katso kuva C).

- Paina ylemmän silmukan kärki kohti maata ja siirrä se kohti keskustaa. Paina uusia silmukoita alas toisella kädellä ja pidä toisella kädellä neljää muuta silmukkaa yhdessä (katso kuva D (malli HG12625B)).
- Löysää sen käden ote, joka pitää 4 silmukkaa ja taita kaikki silmukat yhteen (katso kuva E (malli HG12625B)).
- Voit nyt säilyttää tuotteen sen kantolaukussa **4** (katso kuva F (malli HG12625B)).

● Puhdistus ja hoito

VAROITUS! Älä koskaan pese tuotetta pesukoneessa.

VAROITUS! Älä koskaan käytä bensiiniä, liuottimia tai muita puhdistusaineita. Muutoin vaarana on tuotteen vaurioituminen.

Kaikkiin synteettisiin tuotteisiin voi muodostua kondenssaatiota, minkä vuoksi telta on tuuletettava mahdollisimman usein tämän estämiseksi.

- Käytä tuotteen puhdistamiseen ja mahdollisten tahrojen poistamiseen vain puhdistusainetta, joka on tarkoitettu erityisesti polyesterituotteiden puhdistamiseen.
- Poista kaikki lika tuotteesta pehmeällä sienellä ja puhtaalla vedellä.
- Anna kaikkien osien kuivua kunnolla ennen tuotteen pakkaamista. Näin estetään homeen muodostuminen, pahat hajut ja värimuutokset.
- Jos vetoketju jää jumiin avattaessa tai suljettaessa, suihkuta siihen silikonisuihketta.
- Varastoi tuotetta viileässä ja kuivassa paikassa.

● **Hävittäminen**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla. Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti. Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● **Toimiminen takuutapauksessa**

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 470682_2407) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiveruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun. Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● **Huoltopalvelu**

FI **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

Lista över använda piktogram



Säkerhetsinformation
Användarinstruktioner

BASIC-POP-UP-STRANDTÄLT

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs följande bruksanvisning och säkerhetsinformation. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna handledning på en säker plats. Överlämna även bruksanvisningen om du överlåter produkten till en tredje part.

● Korrekt användning

Denna produkt är avsedd att användas som skydd mot vind och sol. Materialet i strandskyddet är inte vattentätt under en längre period. Den skall därför inte användas i regn. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

UV-STANDARD 801- UPF 30

● Beskrivning av delar och funktioner

- 1 Basic-Pop-up-strandtält
- 2 Tältlina
- 3 Pinne
- 4 Bärväska

● Tekniska data

Mått: cirka 180 x 125 x 83 cm
(L x B x H)



Säkerhetsråd

FÖRVARA DESSA INSTRUKTIONER PÅ EN SÄKER PLATS. SKICKA MED ALLA DOKUMENT TILL TREDJE PART OM PÅRODUKTEN VIDAREBEFORDRAS.

- ⚠ **FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Se till att alla delar är oskadade och har monterats korrekt. Risk för skador om de monteras felaktigt. Skadade delar kan påverka säkerheten och funktionen.
- ⚠ **FÖRSIKTIGHET!** Lämna inte barn utan uppsikt. Produkten är inte en klättrerram eller leksak. Se till att ingen klättrar eller lutar sig mot produkten, särskilt barn. Produkten kan komma i obalans och tippa. Det kan resultera i personskador eller skador.
- ⚠ **FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Montera under inga omständigheter produkten i stark vind.
 - Välj en plats som är så plan och fast som möjligt för att sätta upp ditt strandskydd.
 - Sandiga ytor reducerar stabiliteten hos strandskyddet. Se till att ytan är tillräckligt fast för att hålla kvar pinnarna.
 - Knacka inte ned pinnarna i marken med kraft. Om så är nödvändigt kan styrlinorna förlängas med hjälp av en ögla och med pinnen fastsatt på en annan plats.
 - Anslutningspunkternas fasthet och styrlinorna skall kontrolleras regelbundet så även pinnarnas fastsättning i marken.
 - Om strandskyddet reses i fel ordning kan det skada strandskyddet. Allt vårt ansvar exkluderas i sådana fall.
 - Det rekommenderas inte att ta bort några fastsydda etiketter.
 - Bekanta dig med de lokala bestämmelserna för brandskydd.

⚠ VARNING! Använd inte som ett campingtält.

⚠ VARNING! Ha inga öppna eldar inuti eller i närheten av strandskyddet!

⚠ VARNING! Strandskyddet får inte stängas helt när det finns personer inuti.

Uppmärksamma effekterna av väder och klimat.

- Se till att strandskyddet inte är alltför spänt när det sätts upp, i annat fall kan det inte anpassa sig till olika vädertyper och kan skadas.
- Blixtlås är slitagedelar och garanti gäller inte för dem.
- Använd inte sprej i eller på strandskyddet.
- Små läckor i sömmarna kan repareras med ett sömsprej och impregneringssprej kan användas på strandskyddets yta.

● Montering

- Se till att produkten endast monteras/demonteras av en kompetent person.

● Resa upp produkten

UPPMÄRKSAMHET: Notera att stängerna är spända och snäpper in i den naturliga formen hos produkten. Var försiktig så att när spänningen släpper inte någon skadas. Kasta upp produkten i luften bort från dig.

● Vika produkten

- Ta tag i alla öglor i en hand. Börja in den bortre änden så att luften kan pysa ut helt genom den främre öppningen (se bild A-B).
- Håll den fyra öglorna samlade i en hand och placera produkten i en uppåtriktad position (se bild C)

- Tryck spetsen på den över öglan mot marken och flytta den mot mitten. Fortsätt att trycka ned de nya öglorna med en hand medan den andra handen fortsätter att hålla samman de andra fyra öglorna (se bild D (modell HG12625B)).
- Lossa greppet för den hand som håller de fyra öglorna och vik öglor in i varandra (se bild E (modell HG12625B)).
- Du kan förvara produkten i dess bärväska 4 (se bild F (modell HG12625B)).

● Rengöring och skötsel

⚠ FÖRSIKTIGHET! Tvätta aldrig produkten i tvättmaskinen.

⚠ FÖRSIKTIGHET! Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller andra rengöringsmedel. I annat fall kan produkten skadas.

Kondensation kan bildas i alla syntetiska produkten, du bör därför lufta tältet så regelbundet som möjligt för att motverka detta.

- För rengöring av produkten och borttagning av fläckar bör du endast använda ett rengöringsmedel som är specifikt avsett för rengöring av polyesterprodukter.
- Ta bort all smuts från produkten med en mjuk svamp och rent vatten.
- Låt alla delar torka helt innan produkten packas ihop. Detta förhindra att mögel bildas, dålig lukt uppstår och missfärgningar.
- Om dragkedjan kärvar när den öppnas eller stängs, spreja på den med silikonsprej.
- Förvara produkten på en sval och torr plats.

● **Avfallshantering**

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten.

Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantiiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel.

Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara sliddelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● **Handläggning av garantianspråk**

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar: Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 470682_2407) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● **Service**

SE **Service Sverige**
Tel.: 020791808
E-Mail: owim@lidl.se

FI **Service Finland**
Tel: 0800 913375
E-Mail: owim@lidl.fi

Lista używanych piktogramów



Informacje dotyczące bezpieczeństwa
Instrukcja użytkowania

NAMIOT PLAŻOWY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Właściwe użytkowanie

Ten produkt jest przeznaczony do używania jako ochrona przed wiatrem i słońcem. Materiał, z którego wykonany jest namiot plażowy nie jest długotrwałe wodoszczelny. Dlatego też produktu nie należy używać w deszczu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

NORMA UV 801- UPF 30

● Opis elementów i akcesoriów

- 1 Namiot plażowy
- 2 Linka odciągowa
- 3 Szpilka
- 4 Torba transportowa

● Dane techniczne

Wymiary: ok. 180 x 125 x 83 cm
(dł. x szer. x wys.)



Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU. W PRZYPADKU DYSTRYBUCJI PRODUKTU, WSZYSTKIE DOKUMENTY NALEŻY PRZEKAZAĆ STRONIE TRZECIEJ.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!

Prosimy upewnić się, że wszystkie części są nieuszkodzone i że zostały odpowiednio zamontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje ryzyko obrażeń. Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i działanie.

⚠ **OSTROŻNIE!** Nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinania się. Należy pilnować, aby nikt nie wspiął się na produkt ani się o niego nie opierał, zwłaszcza dzieci. Produkt mógłby stracić równowagę i mógłby się przewrócić. Mogłoby to doprowadzić do urazów i/lub uszkodzeń.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!

- Nigdy i pod żadnym pozorem nie należy składać produktu przy silnym wietrze.
- Do rozłożenia namiotu plażowego należy wybrać miejsce możliwie płaskie i twarde.
 - Piaszczyste powierzchnie zmniejszają stabilność namiotu. Należy zwrócić uwagę, aby powierzchnia zapewniała pewne mocowanie szpilek.
 - Nigdy nie należy wbijać szpilek w ziemię na siłę! W razie potrzeby linki odciągowe należy wydłużyć wyłęcznie za pomocą pętli, a szpilki należy wbić w innym miejscu.
 - Należy regularnie sprawdzać nieuszkodzenie wszystkich połączeń i linek odciągowych, a także stabilność szpilek w podłożu.
 - Rozstawienie namiotu plażowego w niewłaściwej kolejności może doprowadzić do jego uszkodzenia. W takich sytuacjach wyklucza się jakkolwiek odpowiedzialność.
 - Nie zaleca się usuwania wszytych etykiet.
 - Prosimy zapoznać się z lokalnymi przepisami przeciwpożarowymi.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie używać jako namiotu kempingowego!

⚠ OSTRZEŻENIE! Wewnątrz lub w pobliżu namiotu plażowego nie wolno używać otwartego ognia!

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeśli w środku znajdują się ludzie, namiotu plażowego nie da się całkowicie zamknąć!

Prosimy brać pod uwagę wpływ pogody i klimatu.

- Prosimy dopilnować, aby po rozłożeniu namiot plażowy nie był zbyt napięty, ponieważ inaczej nie będzie on w stanie dostosowywać się do zmieniających się warunków pogodowych i może zostać uszkodzony.
- Zamki błyskawiczne są częściami eksploatacyjnymi (zużywającymi się) i nie są objęte gwarancją.
- Na namiocie plażowym lub w nim nie należy stosować jakichkolwiek sprayów przeciw owadom.
- Niewielkie nieszczelności na szwach można usunąć za pomocą sprayu do szwów, natomiast do impregnacji powłoki namiotu plażowego można użyć sprayu impregacyjnego.

● Montaż

- Prosimy upewnić się, że produkt jest montowany/demontowany wyłącznie przez osobę kompetentną.

● Rozkładanie produktu

UWAGA: Prosimy pamiętać, że stelaż jest naprężony i rozkłada się do naturalnego kształtu produktu. Należy uważać, aby wyzwolone naprężenie nie spowodowało obrażeń. Produkt należy wyrzucić w powietrze z dala od siebie.

● Składanie produktu

- Chwycić jedną ręką wszystkie pętle. Rozpocząć od tylnego końca, aby powietrze w namiocie mogło się całkowicie wydostać przez wejście z przodu (patrz rys. A-B).

- Przytrzymać cztery pętle w jednej ręce i ustawić produkt w pozycji do góry (patrz rys. C).
- Czubek górnej pętli docisnąć do ziemi i przesunąć do środka. Jedną ręką dociskać nowe pętle w dół, podczas gdy druga ręka przytrzymywać pozostałe cztery pętle razem (patrz rys. D (model HG12625B)).
- Poluzować uchwyt ręki trzymającej 4 pętle i złożyć wszystkie pętle jedna w drugą (patrz rys. E (model HG12625B)).
- Teraz produkt można schować do torby transportowej 4 (patrz rys. F (model HG12625B)).

● Czyszczenie i utrzymanie

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie wolno prać produktu w pralce.

⚠ OSTROŻNIE! Nigdy nie należy używać benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

We wszystkich produktach syntetycznych może dojść do kondensacji pary wodnej i dlatego, aby temu zapobiec, namiot należy wietrzyć tak często, jak to tylko możliwe.

- Do czyszczenia produktu i usuwania z niego wszelkich plam należy używać wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych specjalnie do czyszczenia produktów poliestrowych.
- Miękką gąbką i czystą wodą należy usunąć z produktu wszelkie zabrudzenia.
- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy odczekać, aż wszystkie części dokładnie wyschną. Zapobiegnie to powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.
- Jeśli podczas otwierania lub zamykania zacina się zamek błyskawiczny, należy go spryskać sprayem silikonowym.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 470682_2407) jako dowód zakupu.

Numerы artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Naudojamų piktogramų sąrašas



Informacija apie saugą
Naudojimo instrukcija

„POP-UP“ TIPO PABLŪDIMIO PALAPINĖ

● Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

● Tinkamas naudojimas

Šis gaminy skirtas naudoti kaip apsauga nuo vėjo ir saulės. Pablūdimio palapinės medžiaga nėra nelaidi vandeniui ilgesnį laiką. Todėl jos nereikėtų naudoti per lietų. Šis gaminy nėra skirtas komerciniam naudojimui.

UV STANDARTAS 801-UPF 30

● Dalių ir funkcijų aprašymas

- 1 „Pop-up“ tipo pablūdimio palapinė
- 2 Lynai
- 3 Smeigtukas
- 4 Nešimo krepšys

● Techniniai duomenys

Matmenys: apie 180 x 125 x 83 cm
(ilgis x plotis x aukštis)



Patarimai dėl saugos

INSTRUKCIJAS LAIKYKITE SAUGIOJE VIETOJE. PATEIKITE VISUS DOKUMENTUS TREČIAJAI ŠALIAI, JEI PLATINATE GAMINĮ.

⚠ **ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

Įsitinkinkite, kad visos dalys yra nesugadintos ir tinkamai surinktos. Neteisingai surinkus, kyla pavojus susižaloti. Pažeistos dalys gali turėti įtakos saugai ir veikimui.

⚠ **ATSARGIAI! Nepalikite vaikų be priežiūros.**

Gaminy nėra laiptoti skirtas rėmas ar žaislas. Užtikrinkite, kad niekas, ypač vaikai, neliptų ant gaminio ir į jį nesiremtų. Gaminy gali išsibalansuoti ir pasvirti. Dėl to galite susižeisti ir (arba) patirti nuostolių.

⚠ **ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

Jokiu būdu nemontuokite gaminio pučiant stipriam vėjui.

- Pablūdimio palapinei statyti pasirinkite kuo lygesnį ir tvirtesnį žemės plotą.
- Smėlėti paviršiai mažina pablūdimio palapinės stabilumą. Užtikrinkite, kad paviršius tvirtai laikytųsi ant smeigtukų.
- Niekada nedaužykite smeigtukų į žemę jėga! Jei reikia, virvės turėtų būti pratęsimos tik naudojant kilpą, o smeigtukas įstatomas į kitą vietą.
- Reikėtų reguliariai tikrinti, ar nepažeisti visi jungiamieji taškai ir virvės, taip pat ar tvirtai į žemę įkalti smeigtukai.
- Jei pablūdimio palapinė statoma netinkama tvarka, ji gali būti sugadinta. Tokiais atvejais netaikoma jokia garantija.
- Nerekomenduojama nuimti prisiūtų etikečių.
- Susipažinkite su vietos priešgaisrinės apsaugos taisyklėmis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite kaip stovyklavimo palapinės!

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Nekurkite atviros ugnies paplūdimio palapinėje arba šalia jos!

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Paplūdimio palapinė negali būti visiškai uždaryta, kol joje yra žmonių!

Atkreipkite dėmesį į orą ir klimato poveikį

- Pasirūpinkite, kad statant paplūdimio palapinę ji nebūtų per daug įtempta, nes kitaip ji negalės prisitaikyti prie besikeičiančių oro sąlygų ir gali būti sugadinta.
- Užtrauktukai yra dėvimos dalys ir jiems netaikomos garantijos sąlygos.
- Paplūdimio palapinėje ir ant jos nenaudokite jokių purškiklių nuo vabzdžių.
- Nedidelius siūlių nesandarumus galima užtaisyti siūlių purškikliu, o paplūdimio palapinės dangą galima impregnuoti purškikliu.

● Surinkimas

- Užtikrinkite, kad gaminį montuotų / išmontuotų tik kompetentingas asmuo.

● Gaminio surinkimas

DĖMESIO! Atkreipkite dėmesį į tai, kad lankai yra įtempti ir igauna natūralią gaminio formą. Stebėkite, kad įtempimo atpalaidavimas nesukeltų jokių sužalojimų. Išmeskite gaminį į orą toliau nuo sąvės.

● Gaminio sulankstymas

- Viena ranka suimkite visas kilpas. Pradėkite nuo galinės dalies, kad oras visiškai išeitų pro priekinį įėjimą (žr. A-B pav.).
- Laikykite vienoje rankoje surinktas keturias kilpas ir padėkite gaminį viršutine dalimi aukšty (žr. C pav.).

- Prispauskite viršutinės kilpos galą prie žemės ir pastumkite jį link vidurio. Viena ranka spauskite žemyn naujas kilpas, o kita ranka laikykite likusias keturias kilpas kartu (žr. pav. D (HG12625B modelis)).
- Atlaisvinkite ranką, laikančią 4 kilpas, ir sulenkite visas kilpas vieną į kitą (žr. pav. E (HG12625B modelis)).
- Dabar gaminį galite laikyti jo transportavimo krepšyje 4 (žr. pav. F (HG12625B modelis)).

● Valymas ir priežiūra

⚠️ ATSARGIAI! Niekada neskalbkite gaminio skalbyklėje.

⚠️ ATSARGIAI! Niekada nenaudokite benzino, tirpiklio ar kitų valymo priemonių. Priešingu atveju kyla pavojus sugadinti gaminį.

Visose sintetinėse palapinėse gali susidaryti kondensatas, todėl turėtumėte kuo dažniau vėdinti palapinę, kad jis nesusidarytų.

- Gaminį valyti ir bet kokioms dėmėms pašalinti naudokite tik specialiai poliesterio gaminiam valyti skirtą valymo priemonę.
- Minkšta kempinė ir švariu vandeniu nuo gaminio pašalinkite visus nešvarumus.
- Prieš pakuodami gaminį iš naujo, leiskite visoms dalims gerai išdžiūti. Taip išvengsite pelėsio, blogo kvapo ir spalvos pasikeitimo.
- Jei atidarant arba uždarant užtrauktuką jis stringa, išpurškite jį silikoniniu purškikliu.
- Gaminį laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose. Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas. Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 470682_2407). Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apačioje. Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt

Kasutatud piktogrammide loend



Ohutusala teave
Kasutusjuhend

POP-UP RANNATELK BASIC

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Tutvuge tootega enne selle esmast kasutusele võtmist. Selleks lugege tähelepanelikult läbi all olev kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Hoidke see kasutusjuhend kindlalt teadaolevas kohas alles. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Nõuetekohane kasutamine

See toode on mõeldud kasutamiseks tuule ja päikese eest kaitsmiseks. Rannavarju materjal ei ole pikema aja jooksul vettpidav. Seetõttu ei tohiks seda vihma ajal kasutada. Toode ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks.

UV STANDARD 801-UPF 30

● Osade ja funktsioonide kirjeldus

- 1 Pop-up rannatelek Basic
- 2 Pingutusköis
- 3 Vai
- 4 Kandekott

● Tehnilised andmed

Mõõtmed: umbes 180 x 125 x 83 cm
(P x L x K)



Ohutusalsed märkused

HOIDKE SEDA KASUTUSJUHENDIT KINDLAS KOHAS. TOOTE ÜLEANDMISEL ANDKE KÕIK DOKUMENDID KOLMANDALE OSAPOOLE.

⚠ **ETTEVAATUST! VIGASTUSTE OHT!**

Veenduge, et kõik osad oleks kahjustamata ja nõuetekohaselt kokku pandud. Valesi kokkupanemise korral esineb vigastusoht. Kahjustunud osad võivad mõjutada seadme ohutust ja toimimist.

⚠ **ETTEVAATUST! Ärge jätke lapsi järelevalveta.** Toode ei ole ronimisraam ega mänguasi. Veenduge, et keegi, eriti lapsed, ei roniks ega toetuks tootele. Toode võib minna tasakaalust välja ja ümber kukkuda. See võib põhjustada vigastusi ja/või kahjustusi.

⚠ **ETTEVAATUST! VIGASTUSTE RISK!** Ärge kunagi mingil juhul pange toodet kokku tugeva tuulega.

- Valige rannavarju püstitamiseks võimalikult tasane ja kindel maa.
- Liivased pinnad vähendavad rannavarju stabiilsust. Veenduge, et maapind tagaks vaiade tugeva kinnituse.
- Ärge kunagi lööge vaiu jõuga maapinna sisse! Vajadusel tohib pingutusköisi pikendada ainult aasa ja vaia teise kohta paigutamise abil.
- Regulaarselt tuleks kontrollida kõigi ühenduspunktide ja pingutusköite seisukorda, samuti vaiade tugevust maapinnas.
- Kui rannavari on püstitatud vales järjekorras, võib see rannavarju kahjustada. Sellistel juhtudel on igasugune vastutus välistatud.
- Ühtegi külgeõmmeldud silti ei soovitata ära võtta.
- Samuti tutvuda kohalpealsete tuletõrje-eeskirjadega.

⚠ HOIATUS! Ärge kasutage matkateelgina!

⚠ HOIATUS! Ärge tehke lahtist tuld rannavarju sees ega selle läheduses!

⚠ HOIATUS! Ärge sulgege rannavarju ei täielikult, kui selle sees on inimesi!

Võtke arvesse ilmastiku ja kliima mõjusid.

- Veenduge, et rannavari ei oleks püstitamisel liiga pingul, sest vastasel juhul ei pruugi see muutuvate ilmastikutingimustega kohaneda ja saab kahjustada.
- Tõmblukud on kuluvad osad ega kuulu garantiitingimuste alla.
- Ärge kasutage rannavarju sees ega peal pihustatavaid putukatõrjevahendeid.
- Väikesed lekked õmbluste juures saab parandada õmbluste parandamise pihustusvahendiga ja impregneerimise pihustusvahendit saab kasutada rannavarju kangal.

● Kokkupanemine

- Palun veenduge, et toote paneks kokku/võtaks lahti ainult kogemustega isik

● Toote püstitamine

TÄHELEPANU: Pange tähele, et vaiad on pinge all ja klõpsavad kinni, võttes toote loomuliku kuju. Jälgige, et pinge alt vabanemine ei põhjustaks vigastusi. Visake toode õhku, endast eemale.

● Toote kokkupanek

- Haarake kõik silmused ühte kätte. Alustage rannavarju tagumisest otsast, et õhk pääseks täielikult läbi eesmise sissepääsu (vt joonis A-B).
- Hoidke neli silmust ühes käes ja paigutage toode ülespoole suunatud asendisse (vt joonis C).

- Lükake ülemise silmuse ots maapinna poole ja liigutage seda keskele. Vajutage ühe käega uued silmused allapoole, samal ajal hoidke teisekäega ülejäänud nelja silmust koos (vt joonis D (mudel HG12625B)).
- Lõdvendage nelja aasa hoidva käe haaret ja keerake kõik aasad üksteise sisse (vt joonis E (mudel HG12625B)).
- Nüüd saate toote paigutada kandekotti 4 (vt joonis F (mudel HG12625B)).

● Puhastamine ja hooldamine

⚠ ETTEVAATUST! Ärge kunagi peske toodet pesumasinas.

⚠ ETTEVAATUST! Ärge kunagi kasutage bensiini, lahusteid ega muid puhastusvahendeid. Vastasel juhul tekib toote kahjustumise oht.

Kõikides sünteetilistes toodetes võib tekkida kondensaati; seetõttu peaksite selle vastu võitlemiseks rannavarju võimalikult sageli õhutama.

- Toote puhastamiseks ja plekkide eemaldamiseks kasutage ainult spetsiaalselt polüestermaterjalide puhastamiseks mõeldud puhastusvahendit.
- Eemaldage tootelt mustus pehme käsna ja puhta veega.
- Enne toote uuesti kokkupakkimist laske kõigil osadel korralikult kuivada. See hoiab ära hallituse tekke, halva lõhna ja värvimuutuse.
- Kui tõmblukki kiilub avamisel või sulgemisel kinni, pihustage seda silikoonpihustiga.
- Hoidke toodet ohutus kohas.

● **Jäätmekäitlus**

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes. Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

● **Garantii**

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga. Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiäeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks. Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta. See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid: Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 470682_2407). Toote numbri leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

● **Teenindus**

EE **Teenindus Eestis**

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee

Izmantoto piktogrammu saraksts



Drošības informācija
Lietošanas pamācība

BASIC "POP-UP" PLUDMALES TELTS

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlējis augstas kvalitātes izstrādājumu. Pirms pirmās lietošanas reizes iepazīstiet šo izstrādājumu. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Uzglabājiet šo instrukciju drošā vietā. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet lodzi arī visu dokumentāciju.

● Pareiza lietošana

Šis produkts ir paredzēts aizsardzībai pret vēju un sauli. Pludmales nojumes materiāls nenodrošina ilgstošu ūdensnecaurļaidību. Tāpēc to nedrīkst lietot lietus laikā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

UV STANDARTS 801-UPF 30

● Daļu apraksts un funkcijas

- 1 Basic "Pop-up" pludmales telts
- 2 Nospriegošanas aukla
- 3 Mietiņš
- 4 Pārnēsāšanas soma

● Tehniskie dati

Izmēri: apm. 180 x 125 x 83 cm
 (G x P x A)



Drošības ieteikums

**UZGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU DROŠĀ VIETĀ
NODODIET VISU DOKUMENTĀCIJU TREŠAJAI
PERSONAI, JA IZPLATĪT PRODUKTU.**

- ⚠ UZMANĪBU! TRAUMAS GŪŠANAS RISKS!** Pārļiecinieties, vai kāda daļa nav bojāta, un vai visas daļas ir pareizi uzstādītas. Nepareizi veiktas uzstādīšanas rezultātā pastāv traumu gūšanas risks. Bojātas daļas var ietekmēt drošību un funkcionalitāti.
- ⚠ UZMANĪBU!** Neatstājiet bērnus bez uzraudzības. Izstrādājums nav kāpelēšanas iekārta vai rotaļlieta. Nodrošiniet, lai neviens, jo īpaši bērni, nekāptu uz izstrādājuma vai neatbalsītos pret to. Izstrādājums var zaudēt līdzsvaru un apgāzties. Tā rezultātā var rasties traumas/vai bojājums.
- ⚠ UZMANĪBU! TRAUMAS GŪŠANAS RISKS!** Nekādā gadījumā nekad neuzstādiel izstrādājumu spēcīga vēja apstākļos.
 - Pludmales nojumes izvietošanai izvēlieties zemes gabalu, kas ir pēc iespējas līdzenāks un cietāks.
 - Smilšaina zemes virsma samazina pludmales nojumes stabilitāti. Lūdzu, pārļiecinieties, vai zemes virsma var stingri noturēt mietiņus.
 - Nekādā gadījumā nedzeniet mietiņus zemē ar spēku! Nospriegošanas auklas drīkst pagarināt tikai ar cilpas palīdzību un mietiņa novietošanu citā vietā, ja rodas šāda nepieciešamība.
 - Regulāri jāpārbauda visi savienojuma punkti un nospriegošanas auklas, lai pārļiecinātos, ka tie nav bojāti, un zemē iedzītie mietiņi turas pietiekami stingri.
 - Ja pludmales nojume tiek uzstādīta nepareizā secībā, tā var tikt sabojāta. Šādos gadījumos atbildība tiek izslēgta.
 - Nav ieteicams noņemt uzšūtās etiķetes.
 - Iepazīstieties ar vietējiem ugunsdrošības noteikumiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neizmantoj kā kempinga telti!

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pludmales nojumes iekšpusē vai tās tuvumā nedrīkst kurināt ugunsgrākus vai degt atklātas liesmas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pludmales nojumi nedrīkst būt pilnībā aizvērt, kamēr tajā atrodas cilvēki!

Ņemiet vērā laikapstākļu un klimata ietekmi

- Pludmales nojume uzstādīšanas laikā nedrīkst būt pārāk stipri nostiepta, pretējā gadījumā tā var nespēt pielāgoties mainīgajiem laikapstākļiem un tikt sabojāta.
- Rāvējslēdzēji ir nodilumam pakļautas daļas, un uz tiem neattiecas garantijas nosacījumi.
- Nelietojiet nekāda veida kukaiņu aerosolus pludmales nojumē vai uz tās.
- Nelielas noplūdes šuvju daļā var salabot ar šuvju apstrādes aerosolu un pludmales nojumes virsējai daļai var izmantot impregnēšanas aerosolu.

● Salikšana

- Lūdzu, parūpējieties, ka izstrādājumu uzstāda/ nojauc tikai kompetenta persona.

● Produkta uzstādīšana

UZMANĪBU! Lūdzu, ņemiet vērā, ka mietiņi ir nospriegoti un iekļaujas pludmales nojumes dabiskajā formā. Uzmanieties, lai spriedzes atlaišanas laikā stabiņi neradītu traumas. Izmetiet produktu gaisā, prom no sevis.

● Produkta salocīšana

- Satveriet visas cilpas kopā ar vienu roku. Sāciet ar nojumes aizmuguri, lai gaiss pilnībā izplūstu caur priekšējo ieeju (skatīt A-B attēlu).
- Turiet vienā rokā četras cilpas un novietojiet produktu vertikālā stāvoklī (skatīt C attēlu).

- Piespiediet augšējās cilpas galu pret zemi un pавirziet uz vidu. Turpiniet ar vienu roku spiest jaunās cilpas, bet otrā rokā turiet pārējās četras cilpas (skatīt D attēlu (modelis HG 12625B)).
- Atlaidiet plaukstu, kurā atrodas 4 cilpas, un ielociet visas cilpas vienu otrā (skatīt E attēlu (modelis HG 12625B)).
- Pēc tam varēsiet uzglabāt produktu tā pārnēsāšanas somā 4 (skatīt F att. (modelis HG 12625B)).

● Tīrīšana un kopšana

⚠ UZMANĪBU! Nekad nemazgājiet produktu veļas mašīnā.

⚠ UZMANĪBU! Nekad neizmantojiet benzīnu, šķīdinātājus vai citus tīrīšanas līdzekļus. Pretējā gadījumā pastāv izstrādājuma bojājuma risks.

Ikvienā sintētiskajā produktā var veidoties kondensāts; tāpēc, lai novērstu tā veidošanos, telts ir jāizvēdina pēc iespējas biežāk.

- Produkta tīrīšanai un trauņu noņemšanai izmantojiet tikai tādu tīrīšanas līdzekli, kas ir īpaši paredzēts poliestera telšu tīrīšanai.
- Notīriet no produkta visus neīrūmus ar mikstu sūkli un tīru ūdeni.
- Pirms izstrādājuma ievietošanas somā ļaujiet visām daļām kārtīgi nožūt. Tas novērsīs pelējuma un nepatīkamu smaku veidošanos un krāsas izmaiņas.
- Ja rāvējslēdzējs atverot vai aizverot līp, apsmidziniet ar silikona aerosolu.
- Glabājiet izstrādājumu vēsā un sausā vietā.

● **Utilizācija**

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

● **Garantija**

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgas tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 470682_2407).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

● **Serviss**



Serviss Latvijā

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv

Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

BASIC-POP-UP-STRANDMUSCHEL

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Wind- und Sonnenschutz vorgesehen. Das Material der Strandmuschel ist auf Dauer nicht wasserdicht. Sie sollte daher nicht im Regen verwendet werden. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

UV-STANDARD 801-UPF 30

● Teilebeschreibung

- 1 Pop-up-Strandmuschel
- 2 Abspannleine
- 3 Hering
- 4 Tragetasche

● Technische Daten

Maße: ca. 180 x 125 x 83 cm (L x B x H)



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF. HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät!

Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Montieren und demontieren Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Zelt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.
- Entfernen Sie keine eingenahten Etiketten, Typen oder Hinweisschilder.
- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort vertraut.

⚠️ WARNUNG! Nicht als Campingzelt verwenden!

⚠️ WARNUNG! Kein offenes Feuer im Inneren oder in der Nähe der Strandmuschel benutzen!

⚠️ WARNUNG! Die Strandmuschel darf nicht komplett geschlossen werden, solange sich Personen im Inneren befinden!

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Stellen Sie die Strandmuschel nicht zu straff auf, da sie sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.
- Verwenden Sie kein Insektenspray in oder auf der Strandmuschel.
- Kleine undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden, und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

● Montage

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von einer fachkundigen Person montiert/demontiert wird.

● Produkt aufbauen

ACHTUNG: Bitte beachten Sie, dass das Gestänge unter Spannung steht und immer in die natürliche Form des Produkts springt. Achten Sie darauf, dass die Spannkraft keine Verletzungen verursacht. Werfen Sie das Produkt von sich in die Luft.

● Produkt zusammenfalten

- Greifen Sie die Mittelpunkte der oberen Schlaufen in einer Hand und ziehen Sie die Mittelpunkte der unteren Schlaufen hinzu. Starten Sie am hinteren Ende des Produkts, damit die Luft vorne durch den Eingang vollständig entweichen kann (siehe Abb. A–B).

- Halten Sie das Produkt hochkant und halten Sie alle 4 Schlaufen dabei in einer Hand (siehe Abb. C).
- Drücken Sie die Spitze des oberen Bogens in Richtung Boden und drehen Sie diese in Richtung Mitte. Drücken Sie die neuen Schlaufen mit einer Hand nach unten, während die andere Hand immer noch die 4 Schlaufen zusammenhält (siehe Abb. D (Modell HG12625B)).
- Neue Schlaufen bilden sich, während Sie weiterhin nach unten drücken. Lösen Sie den Griff der Hand, die die 4 Schlaufen zusammenhält und schieben Sie alle Bögen ineinander (siehe Abb. E (Modell HG12625B)).
- Sie können das Produkt nun in der Tragetasche 4 aufbewahren (siehe Abb. F (Modell HG12625B)).

● Reinigung und Pflege

⚠️ VORSICHT! Waschen Sie das Produkt niemals in einer Waschmaschine.

⚠️ VORSICHT! Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Produkten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Verwenden Sie für die Reinigung und für die Flecken nur ein Reinigungsmittel, welches speziell für das Polyester-Produkt geeignet ist.
- Entfernen Sie Schmutz vom Produkt mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikonspray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Produkt:

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 470682_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch